

LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU
SITE CHECK LIST

Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	MIEJSKA STREFA AKTYWNOŚCI GOSPODARCZEJ NOWE DWORY W OŚWIECIMIU
	Miasto / Gmina Town / Commune	OŚWIECIM
	Powiat District	OŚWIECIMSKI
	Województwo Province (Voivodship)	MAŁOPOLSKA
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) <input type="checkbox"/> ha <input type="checkbox"/> Max. area available (as one piece)	2.5573 – pgr 717/4
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	- w bezpośrednim sąsiedztwie oferowanego terenu znajduje się działka o powierzchni 2,5674 ha, znajdująca się w specjalnej strefie ekonomicznej, - w bezpośrednim sąsiedztwie występują wolne tereny inwestycyjne własności osób fizycznych, Skarbu Państwa i innych instytucji z przeznaczeniem w planie zagospodarowania przestrzennego pod działalność produkcyjną.
Cena Price	Orientacyjna cena gruntu <input type="checkbox"/> PLN/m ² <input type="checkbox"/> włączając 22% VAT Land price <input type="checkbox"/> PLN/m² <input type="checkbox"/> including 22% VAT	OK. 95 zł za m ² + VAT
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Właściciel / właściciele Owner(s)	GMINA MIASTO OWIECIM
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	UCHWAŁA NR XVIII/206/04 RADY MIASTA OŚWIECIM Z DNIA 28 STYCZNIA 2004 R.
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	PRZEZNACZENIE W AKTUALNYM PLANIE ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO: TEREN ZABUDOWY PRODUKCYJNO- USŁUGOWEJ,
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią <input type="checkbox"/> ha <input type="checkbox"/> Soil class with area <input type="checkbox"/> ha <input type="checkbox"/>	KLASA 3 RB
	Różnica poziomów terenu <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> Differences in land level <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/>	0,2 M

	Obecne użytkowanie Present usage	BRAK
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	BRAK DANYCH
	Odpady znajdujące się na terenie (T/N) Waste materials on site (Y/N)	BRAK
	Poziom wód gruntowych <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> Underground water level <input type="checkbox"/>m<input type="checkbox"/>	BRAK DANYCH
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	NIE MA ZAGROŻEŃ
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	BRAK
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	BRAK
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	BRAK SZCZEGÓLNYCH OBWAROWAŃ W PRZEDMIOTOWEJ SPRAWIE
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	BRAK
Ograniczenia budowlane Building restrictions	Procent dopuszczalnej zabudowy Building coverage <input type="checkbox"/>%<input type="checkbox"/>	USTALA SIĘ NASTĘPUJĄCE PROPORCJE OKREŚLAJĄCE INTENSYWNOŚĆ ZABUDOWY POPRZEC KONIECZNOŚĆ POZOSTAWIENIA POWIERZCHNI PRZYRODNICZO CZYNNEJ DZIAŁKI POŁOŻONEJ NSA TERENACH PRZEZNACZONYCH POD USŁUGI NA RYSUNKU PLANU UC2 NIE MOŻE BYĆ MNIEJSZA NIŻ 30% JEJ POWIERZCHNI
	Ograniczenia wysokości budynków <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> Building height limit <input type="checkbox"/>m<input type="checkbox"/>	MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ LICZONA OD POZIOMU TERENU DO KALENICY DACHU - 15M
	Strefa buforowa <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> Buffer zone <input type="checkbox"/>m<input type="checkbox"/>	BRAK
	Inne, jeśli występują Others if any	BRAK

Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	DROGA DOJAZDOWA W TERENIE OK. 5 M
	Autostrada / droga krajowa <input type="checkbox"/> km <input type="checkbox"/> Nearest motorway / national road <input type="checkbox"/>km<input type="checkbox"/>	UL. FABRYCZNA DROGA KRAJOWA, SZEROKOŚĆ - 6 M
	Kolej <input type="checkbox"/> km <input type="checkbox"/> Railway line <input type="checkbox"/>km<input type="checkbox"/>	OK. 5,5 KM DWORY OK. 8 KM OŚWIĘCIM
	Bocznicza kolejowa <input type="checkbox"/> km <input type="checkbox"/> Railway siding <input type="checkbox"/>km<input type="checkbox"/>	OK. 2 KM
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe <input type="checkbox"/> km <input type="checkbox"/> Nearest international airport <input type="checkbox"/>km<input type="checkbox"/>	KRAKÓW - BALICE OK. 45 KM KATOWICE – PYRZOWICE OK. 55 KM
	Najbliższe miasto wojewódzkie <input type="checkbox"/> km <input type="checkbox"/> Nearest province capital <input type="checkbox"/>km<input type="checkbox"/>	KRAKÓW – OK. 50 KM KATOWICE – OK. 40 KM
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) <input type="checkbox"/>m<input type="checkbox"/> 	OK. 40 M
	<ul style="list-style-type: none"> Napięcie Voltage <input type="checkbox"/>kV<input type="checkbox"/> 	15/0,4 kV – dostawca ENION S.A. DOSTĘPNE TAKŻE, ŚREDNIE I WYSOKIE NAPIĘCIE – OD ENERGETYKI DWORY SP. Z O.O.
	<ul style="list-style-type: none"> Dostępna moc Available capacity <input type="checkbox"/>MW<input type="checkbox"/> 	- OKOŁO 1 MW – ENION S.A. Z - MOŻLIWOŚCIĄ ROZBUDOWY - WEDŁUG ZAPOTRZEBOWANIA ODBIORCY – ENERGETYKA DWORY SP. Z O.O.
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	
	<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) <input type="checkbox"/>m<input type="checkbox"/> 	OK. 1 KM
	<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value <input type="checkbox"/>MJ/Nm³<input type="checkbox"/> 	36 MJ/Nm ³
	<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter <input type="checkbox"/>mm<input type="checkbox"/> 	Ø-110
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity <input type="checkbox"/>Nm³/h<input type="checkbox"/> 	OKREŚLA INWESTOR	

Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	(prosimy o zaznaczenie, czy podana informacja dotyczy wody dla celów socjalnych czy przemysłowych. Jeżeli występują oba rodzaje wody prosimy o podanie informacji dla każdego z nich z osobna)
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) □m□ 	OK. 50 M – WODA DLA CELÓW SOCJALNYCH OK. 70 M – WODA ZDEMINERALIZOWANA
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity □m³/24h□ 	16.000 M3/24 H – WODA DLA CELÓW SOCJALNYCH WODA ZEMINERALIZOWANA- USTALENIE MOŻLIWOŚCI POBORU BEZPOŚREDNIO U DOSTAWCY
Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) □m□ 	W TERENIE
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity □m³/24h□ 	BRAK DANYCYH
<ul style="list-style-type: none"> Ograniczenie zrzutu ścieków Limitation of discharge 	- ŚCIEKI SĄ OCENIANE POD WZGLĘDEM MECHANICZNO – BIOLOGICZNEGO OCZYSZCZENIA; - PARAMETRY DOPUSZCZALNE SĄ NEGOCJOWANE I USTALANE BY OCZYSZCZALNIA MOGŁA SIĘ WYWIĄZAĆ Z WARUNKÓW OKREŚLONYCH W DECYZJI - POZWOLENIE WODNOPRAWNE, NA ODPROWADZANIE ŚCIEKÓW DO ODBIORNIKA
Odprowadzenie wód deszczowych na terenie (T/N) Rain water discharge (Y/N)	(jeżeli istnieje - prosimy o załączenie krótkiego opisu systemu odprowadzania wód deszczowych)
Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	
Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) □m□ 	(w przypadku braku prosimy o podanie odległości przyłącza od granicy terenu)
<ul style="list-style-type: none"> Liczba dostępnych linii analogowych Number of available analog 	
<ul style="list-style-type: none"> Liczba dostępnych linii ISDN Number of available ISDN lines 	

Uwagi Comments	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Edyta Kawiorska, Inspektor, tel. 033 842 92 19, e-mail:edyta.kawiorska@um.oswiecim.pl
Osoby do kontaktu Contact person	Jacek Bielawski Krakowski Park Technologiczny 012 640 19 49 bielawski@sse.krakow.pl (j. angielski/ english speaker) Edyta Kawiorska, Inspektor, tel. 033 842 92 19, e-mail:edyta.kawiorska@um.oswiecim.pl



